



# Zbirka odločb sodne prakse

**Zadeva C-19/21**

**I  
in  
S**

**proti**

**Staatssecretaris voor Justitie en Veiligheid**

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,  
ki ga je vložilo rechtbank Den Haag zittingsplaats Haarlem)

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 1. avgusta 2022**

„Predhodno odločanje – Uredba (EU) št. 604/2013 – Merila in mehanizmi za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito – Člen 8(2) in člen 27(1) – Mladoletnik brez spremstva, čigar sorodnik je zakonito prisoten v drugi državi članici – Zavrnitev zahteve za sprejem tega mladoletnika s strani te države članice – Pravica do učinkovitega pravnega sredstva navedenega mladoletnika ali tega sorodnika zoper zavrnilno odločbo – Členi 7, 24 in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – Največja korist otroka“

*Mejni nadzor, azil in priseljevanje – Azilna politika – Merila in mehanizmi za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito – Uredba št. 604/2013 – Mladoletnik brez spremstva – Sorodnik, ki je zakonito prisoten v drugi državi članici – Zavrnitev zahteve za sprejem tega mladoletnika s strani te države članice – Obveznost te države članice, da mladoletniku brez spremstva podeli pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper navedeno odločitev – Obveznost podelitve take pravice sorodniku tega mladoletnika – Neobstoj*

*(Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, členi 7, 24 in 47; Uredba št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, členi 2(h) in (j), 8(2) in 27(1))*

(Glej točke 35, od 38 do 46, 49, 50 in 55 ter izrek.)

## **Povzetek**

Ko je bil še mladoleten, je I, egiptovski državljan, v Grčiji vložil prošnjo za mednarodno zaščito, v kateri je izrazil željo po združitvi s S, svojim stricem, prav tako egiptovskim državljanom, ki je zakonito prebival na Nizozemskem. Ob upoštevanju teh okoliščin so grški organi pri nizozemskih organih vložili zahtevo za sprejem I, pri čemer so se oprli na določbo Uredbe Dublin III<sup>1</sup>, ki določa, da če je to v največjo korist mladoletnika brez spremstva, je država članica,

<sup>1</sup> Člen 8(2) Uredbe (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (UL 2013, L 180, str. 108).

ki je odgovorna za obravnavanje njegove prošnje za mednarodno zaščito, država članica, v kateri zakonito prebiva sorodnik zadevne osebe, ki lahko poskrbi zanj. Državni sekretar<sup>2</sup> je to zahtevo in nato prošnjo za ponovno preučitev vseeno zavrnil.

Ker sta tudi I in S vložila pritožbo, je državni sekretar to pritožbo zavrnil kot očitno nedopustno z obrazložitvijo, da Uredba Dublin III ne določa možnosti, da prosilci za mednarodno zaščito izpodbijajo odločitev o zavrnitvi zahteve za sprejem. Zato sta I in S to odločbo izpodbijala pred rechtbank Den Haag zittingsplaats Haarlem (sodišče v Haagu, ki zaseda v Haarlemu, Nizozemska) in trdila, da ima vsak od njiju pravico do vložitve takega pravnega sredstva na podlagi člena 27(1) Uredbe Dublin III<sup>3</sup>.

V tem okviru je sodišče v Haagu Sodišče vprašalo o pravnih sredstvih, ki jih imata zoper odločitev o zavrnitvi zahteve za sprejem na voljo mladoletnik brez spremstva, ki prosi za mednarodno zaščito, in njegov sorodnik.

Sodišče, ki je zasedalo v velikem senatu, je razsodilo, da člen 27(1) Uredbe Dublin III v povezavi s členi 7, 24 in 47 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah<sup>4</sup> državi članici, ki ji je bila poslana zahteva za sprejem<sup>5</sup>, nalaga, da prizna pravico do pravnega sredstva zoper svojo odločitev o zavrnitvi mladoletniku brez spremstva, ki prosi za mednarodno zaščito, ne pa sorodniku tega mladoletnika.

### *Presoja Sodišča*

Sodišče je uvodoma poudarilo, da čeprav glede na jezikovno razlago člen 27(1) Uredbe Dublin III podeljuje pravico do pravnega sredstva prosilcu za mednarodno zaščito samo za izpodbijanje odločitve o predaji, besedilo te določbe vseeno ne izključuje, da se pravica do pravnega sredstva podeli tudi mladoletnemu prosilcu brez spremstva za izpodbijanje odločitve o zavrnitvi zahteve za sprejem, ki temelji na členu 8(2) Uredbe Dublin III.

Da bi se ugotovilo, ali člen 27(1) Uredbe Dublin III v povezavi s členi 7, 24 in 47 Listine zahteva obstoj pravnega sredstva zoper tako odločitev o zavrnitvi sprejema, je treba to določbo razlagati ob upoštevanju ne samo njenega besedila, temveč tudi njenih ciljev, splošne sistematike in sobesedila, zlasti njenega razvoja v sistemu, v katerega se umešča.

V zvezi s tem je Sodišče opozorilo, da mora v skladu s členom 47, prvi odstavek, Listine vsak posameznik, ki so mu kršene pravice in svoboščine, zagotovljene s pravom Unije, imeti pravico do učinkovitega pravnega sredstva v skladu s pogoji, določenimi v tem členu. Tej pravici ustreza obveznost, ki je državam članicam naložena s členom 19(1), drugi pododstavek, PEU, da vzpostavijo pravna sredstva, potrebna za zagotovitev učinkovitega pravnega varstva na področjih, ki jih ureja pravo Unije.

<sup>2</sup> Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid (državni sekretar za pravosodje in varnost, Nizozemska).

<sup>3</sup> V skladu s to določbo ima prosilec za mednarodno zaščito pravico do učinkovitega pravnega sredstva v obliki pritožbe zoper odločitev o predaji ali ponovnega dejanskega in zakonskega pregleda te odločitve pred sodiščem ali razsodiščem.

<sup>4</sup> V nadaljevanju: Listina.

<sup>5</sup> Na podlagi člena 8(2) Uredbe Dublin III.

V zvezi z določitvijo države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, in spoštovanjem obveznega merila o odgovornosti, navedenega v členu 8(2) Uredbe Dublin III, je Sodišče ugotovilo, da se pravno varstvo mladoletnega prosilca brez spremstva ne sme spreminjati glede na to, ali v zvezi s tem prosilcem država članica, ki daje zahtevo, sprejme odločitev o predaji ali pa država članica, na katero je zahteva naslovljena, sprejme odločitev o zavrnitvi zahteve za sprejem tega prosilca. Obe odločitvi namreč lahko posegata v pravico, ki jo ima mladoletnik brez spremstva na podlagi tega člena, da je združen s sorodnikom, ki lahko poskrbi zanj, za namene obravnavanja njegove prošnje za mednarodno zaščito. Iz tega sledi, da mora biti v obeh primerih v skladu s členom 47, prvi odstavek, Listine zadevnemu mladoletniku dovoljeno, da vloži pravno sredstvo za uveljavljanje kršitve navedene pravice.

V obravnavani zadevi bi bila v skladu s členom 27(1) Uredbe Dublin III v primeru, v katerem bi I po prihodu v Grčijo odšel na Nizozemsko in v tej državi vložil prošnjo za mednarodno zaščito ter v katerem bi se grški organi strinjali, da ga sprejmejo kot država članica prvega prihoda, zadevna oseba upravičena, da zoper odločitev nizozemskih organov o predaji vloži pravno sredstvo na podlagi okoliščine, da eden od njenih sorodnikov prebiva na Nizozemskem. V takem primeru bi se I tako lahko učinkovito skliceval na kršitev pravice, ki jo ima kot mladoletnik brez spremstva na podlagi člena 8(2) Uredbe Dublin III. Nasprotno pa bi bila v primeru jezikovne razlage člena 27(1) Uredbe Dublin III prosilcu, ki ostane v državi članici prihoda in v njej vloži prošnjo za mednarodno zaščito, odvzeta taka možnost, ker v tem primeru ni sprejeta nobena odločitev o predaji.

Sodišče je ugotovilo, da mora mladoletni prosilec brez spremstva ne samo v primeru, v katerem država članica, ki daje zahtevo, sprejme odločitev o predaji, temveč tudi v primeru, v katerem država članica, na katero je zahteva naslovljena, zavrne sprejem zadevne osebe, imeti možnost vložiti pravno sredstvo na podlagi člena 27(1) Uredbe Dublin III, zato da bi se lahko skliceval na kršitev pravice, podeljene s členom 8(2) navedene uredbe, kar velja toliko bolj, ker je namen tega člena zagotoviti polno spoštovanje temeljnih pravic mladoletnikov brez spremstva, zagotovljenih s členoma 7 in 24 Listine.

Nasprotno pa člen 27(1) te uredbe prosilčevemu sorodniku, ki prebiva v državi članici, na katero je zahteva naslovljena, ne podeljuje pravice do pravnega sredstva zoper tako odločitev o zavrnitvi. Ker mu poleg tega niti člen 7 in člen 24(2) Listine niti člen 8(2) Uredbe Dublin III ne podeljujejo pravic, ki bi jih lahko uveljavljal pred sodiščem, ta sorodnik ne more imeti pravice do pravnega sredstva zoper tako odločitev samo na podlagi člena 47 Listine.